

Le Passe-Temps

Vol. XXII No 568

ABONNEMENT : { CANADA, \$1.50 } { PAR ANNEE }
 { ETATS-UNIS, \$2.00 }

Montréal, 30 décembre 1916

Ce Numéro Contient DIX Morceaux de Musique et de la Littérature de choix • Un Numéro, 5 sous; Etats-Unis, 10 sous

Les Yeux qui Brûlent

Chanson nouvelle créée par Mlle Angers, p. 506

Souvenirs du Jeune Age

Romance extraite du "Pré-aux-Clercs", p. 515

Duo des Châtelaines

Ariette extraite de la pièce..... page 504

Ton Doux Refrain

Chansun d'enfant par Mme A. B. Lacerte, p. 517

Les Souhaits du Jour de l'An

Strophes comiques par Armand Leclair, p. 517

Le Premier-Né

Romance populaire à grand succès..... page 510

"Cora" Valse

Nouveauté intéressante pour le piano..... page 512

Do - do - ré - mi

Valse facile pour petites mains..... page 514

Les Souhaits de l'Enfant

Couplets de circonstance, inédits..... page 508

Le Saint Via'ique

Dessin inédit d'Ed. J. Massicotte..... page 502

Tableau du Jour de l'An

Chanson comique d'actualité..... page 503

Cruelle, mais Charmante

Chansun d'amour, inédite..... page 504

LES YEUX QUI BRÛLENT



Paroles

de

E. Bersymil



Musique

de

Iosef Pakenski



Mlle Lucile Angers

Chanson-Vécue créée par Mademoiselle Lucile Angers



Ce morceau de chant est imprimé au complet dans le présent numéro
 (VOIR NOTRE ALBUM MUSICAL)

SONGEZ A L'AVENIR !

— Désirez-vous que vos cheveux soient encore beaux dans cinq ans, dans dix ans ?
— Alors prenez en soin MAINTENANT.
— Tombent-ils, grisonnent-ils ?
— Prenez-en soin, donnez-leur les soins qu'ils doivent recevoir.

— Condamnez le fer à friser, les ondulations à sec.
— Employez SAMIMO.
— Il frisera vos cheveux pendant la nuit, les empêchera de sécher, de grisonner, de tomber et les fortifiera contre la faiblesse.
— SAMIMO est le résultat de nombreuses recherches en vue d'embellir la chevelure.
— SAMIMO est fabriqué spécialement pour vous.

— Pourquoi n'ajoutez-vous pas votre nom à celui de nombreuses dames satisfaites ?
— Le grand flacon avec instructions en français et épingle spéciale coûte UN DOLLAR envoyé franco enregistré par la maille.

— Envoi d'un échantillon contre 14c.
— Adressez toutes demandes à Mr Ingles, 853 Marie-Anne-Est, Montréal.

Dans Le Monde Artiste

Baker-Farnham.

On annonce un concert d'un intérêt tout spécial au *Ritz Carlton* le 16 janvier. Mlle Baker et M. Farnham sont les lauréats Strathcona.

Quatuor Dubois.

Le deuxième concert du quatuor Dubois a eu lieu à l'*Hotel Windsor*. Une affluence considérable a salué nos éminents artistes.

Mischa Elman.

Nous aurons au 29 janvier prochain la nouvelle visite de l'illustre violoniste Mischa Elman au théâtre *His Majesty*. On se rappelle le succès qu'il remporta ce jeune maître du violon lors de ses premier et deuxième concerts de la saison. C'est à M. Louis W. Bourdon que nous devons d'entendre à nouveau ce célèbre artiste.

L'Opéra Français en Amérique.

Afin d'encourager la propagation de la musique française en Amérique, des bureaux sont ouverts 25 ouest 42me rue à New-York, pour l'ouverture d'une saison d'opéra à partir du 1er janvier. Ce projet est sous la direction de M. de Valy qui annonce que le surplus des frais généraux seront versés aux sociétés américaines qui viennent en aide aux orphelins des nations alliées. M. Victor Audisio en sera le directeur artistique. Les œuvres qui seront présentées sont : *Louise*, *Werther*, *Le Jongleur de Notre-Dame*, *Thaïs*, *Aphrodite*, *Marouf*, *Fortunio*, *La Navarraise*, *Lakmé*, *Monna Vanna*, *Faust*, *Roméo et Juliette*, *L'Attaque du Moulin*, *La Vivandière* et *Messaline*.

Liginska à New-York.

La "Paderewski" des femmes pianistes a, le 1er décembre, joué devant une salle archi-comble au *Carnegie Hall* avec du Chopin comme programme.

Les Saes-au-dos au Canadien.

C'est le 15 décembre que la société des Saes au dos a donné une représentation à son bénéfice au *Canadien français*. Une foule nombreuse et sympathique est venue entendre *La fille du tambour-major* jouée d'une façon excellente par toute la troupe. Les bénéfices de cette soirée serviront à envoyer quelques douceurs aux poilus français de Montréal sur le front.

Concert de Mischa Elman.

L'illustre Mischa Elman, qui vient donner un grand concert au théâtre de *His Majesty*, le 22 janvier, fait en ce mo-



Publiée avec l'autorisation de l'auteur.

(copyright)

LE SAINT-VIATIQUE A LA CAMPAGNE

Composition d'EDMOND J. MASSICOTTE. (voir article page 517).

L'ART DU CHANT

(D'après les meilleurs auteurs)

Résumé en quelques leçons à l'usage des lecteurs du PASSE-TEMPS

17ème LEÇON

Nouveaux conseils au sujet de l'articulation et de la prononciation

Dans le décaissement de ces quelques leçons écrites au jour le jour, on admettra qu'il était difficile de faire un classement déterminé, ce qui constitue le travail d'une véritable méthode. Aussi, tout en continuant de parler du phrasé et de la valeur des mots, dois-je incidemment effleurer le chapitre de la prononciation.

Si nous remontons au chapitre de la pose de la voix, au début de ces leçons, on verra qu'il n'est pas absolument nécessaire de filer des sons toujours sur les voyelles, et qu'il est même excellent de les filer sur des syllabes articulées.

Prenons par exemple les sept notes de la gamme :

Do, Ré, Mi, Fa, Sol, La, Si.

Si l'on veut avoir une certaine distinction, il importe de bien articuler les consonnes qui précèdent chaque voyelle, sans exagération toutefois.

Ainsi, pour le Do, après avoir bien préparé le D avec le coup de langue sur les dents, il ne faut pas sonner le "O" qui suit comme s'il était surmonté de trois accents circonflexes, et à la manière de certains chanteurs qui chantent le "Dominus Vobiscum", comme si c'était écrit "Daminus Vobiscum". Non, il s'agit ici du véritable O, sans doute plus grave que le A mais moins lourd que le AU frottant le OU.

Les consonnes doivent aussi être suffisamment articulées dans le Ré, le Mi, le Fa et le La. De même dans le Sol et le Si, mais en ayant bien soin de ne pas trop faire siffler les S, ce qui est très vulgaire.

Pour prononcer le Ré aigu, il ne faut pas exagérer l'accent aigu, mais plutôt se tenir dans un juste milieu entre le "Re" et le "Ré"; ainsi du Mi et du Si qu'il ne faut pas prononcer de manière trop poluée.

Quant à la prononciation du "A", s'il importe de ne pas lui donner l'allure grave du "O" bref, il ne faut pas non plus le prononcer "ait" comme on l'enseigne dans certaines écoles où l'on vise à l'artificiel et au maniéré. Rien n'est plus faux ni plus laid.

Ce ne sont là, à la vérité, que des conseils fort sommaires qui ont cependant une grande importance dans l'art du chant, et sans vouloir faire de vaine réclame, je répète que l'élève chanteur désireux d'obtenir des succès, ferait bien de suivre quelque cours au conservatoire Lasalle ou chez Mlle Saint Jean, ou tout au moins se procurer et lire très attentivement l'excellente méthode phonétique de M. Joseph Dumais, en vente chez les libraires.

Ce chapitre qui pourrait sembler une digression ou un retour sur le passé, avait pourtant son importance et ne devait pas être passé sous silence, surtout chez nous, où notre plus grand ennemi c'est l'articulation et la manière de prononcer.

(à suivre.)

Gustave COMTE.

Lire sur la dernière page l'annonce de notre
"PRIME EXTRAORDINAIRE"

ment une tournée comme jamais il a fait avant, depuis qu'il est devenu si célèbre dans presque tous les pays. Il se fera entendre en Californie et au Texas, et fera une deuxième tournée au printemps avec l'Orchestre Symphonique de New-York. La popularité de cet incomparable violoniste est devenue mondiale. Les listes de souscription pour ce concert sont déposées chez Lindsay.

Evelyn Starr.

Notre compatriote, éminente violoniste a donné un concert au *Comedy* de New-York le 4 courant. Les journaux de cette ville sont élogieux sur le compte de cette sympathique artiste.

La musique à Paris.

Depuis quelque temps, il semble y avoir un renouveau musical dans la Ville Lumière. Une émulation bienfaisante se fait sentir entre les deux grandes scènes françaises l'Opéra et l'Opéra-Comique. A l'Opéra, les costumes sont plus rapidement manœuvrés et les chœurs plus alertes. On vient de représenter *Roméo et Juliette* avec *Campredon*, *Lavie-Brun*, *Montazel*, *Sullivan*, *Gressas*, *Cousinon*, *Dufrenoy*, *Ernest* et *Gonquet*. Dans une autre représentation de *Samson et Dalila*, *Saint-Saëns* tenait le bâton.

A l'Opéra-Comique *Werther* a été représenté avec *Clément*, *Chasse*, *Berthaud*, *Azéma*, *Payan*, *Alice Ravau* et *Lucie Vauthier*.

Conférences de Mme Guilbert.

Madame Guilbert a donné la première série de ses conférences au théâtre *Maxime Elliott* de New-York, le 8 décembre. Elle a parlé en anglais et en français, illustrant par la parole les chansons de genre. M. Ferrari l'accompagnait au piano.

Madame Edvina.

Notre célèbre compatriote est de retour à New York après une tournée triomphale dans l'Ouest du Canada. Sa rentrée à Chicago aura lieu le 30 décembre où on aura le plaisir de l'entendre dans le premier rôle de *Louis*, ensuite elle jouera le rôle de *Marguerite* dans *Faust*.

JEUNE DAME, ayant l'expérience de la scène, donnerait des leçons de chant et piano privées à domicile. Prix modérés. S'adresser : 295 rue Villeneuve-Est, près St-Denis, Montréal.

AIMONS-NOUS,

valse nouvelle pour le piano, par J.-Amédée Roy. En vente chez les principaux marchands de musique. Prix 25.

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE
Parait tous les quinze jours

ABONNEMENT :

Pour le Canada : Un an \$1.50 Six mois 0.75
Pour les États-Unis : Un an \$2.00 Six mois 1.00
Pour l'Europe : 10 frs. par an

PAYABLE D'AVANCE

Le numéro, 5 cts; Anciens numéros, 10 cts

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES :

Première insertion 10 cts la ligne
Insertions subséquentes 5
Conditions libérales pour annonces à long terme.
Les annonces sont mesurées sur l'agat.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.
Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.
Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS

16, rue Craig-Est
Montréal, Canada

J.-E. BELAIR, éditeur-propriétaire

Téléphone : Main 3698

Montréal, 30 décembre 1916

Le présent numéro complète le 22^{me} volume.

Passe-Temps Chronique

L'AN 1917

Bonjour, bon an à tous



Où donc est passé l'an 1900, premier né du terrible et malheureux XX^e siècle ?

Où donc est passé l'an 1901, fils cadet de l'orgueilleux et sanguinaire XX^e siècle ?
Où donc sont passés les autres ans 1902, 1903... jusqu'à 1917, dernier né d'un siècle destiné peut-être à clore la suite des temps et à ouvrir à deux battants la grande porte de l'Eternité ?

Où ils sont allés ! Mais, amis, là où sont allées vos années et les miennes ; là où iront nos derniers rêves, nos dernières illusions, nos dernières pensées, notre dernier soupir.

Où ils sont allés ! Mais, amis, là où un père, une mère, une épouse, un mari, un frère, une sœur, un enfant, deux enfants, trois enfants... sont allés pour toujours, pour ne plus revenir jamais.

Où donc sont passés les ans, les mille ans de tous les siècles écoulés, comme aussi les seize ans d'un siècle d'inventions, de génie, et hélas ! d'atrocités, d'horreurs, d'épouvantes et d'infamies ?

Où ils sont passés ! Mais, amis, où passe le nuage qu'emporte le souffle de l'ouragan ? où vont les feuilles et les roses, le grain de poussière ou de sable et le chêne majestueux ?

Ils sont allés où vont et où iront toutes choses, tandis que l'homme

TABLEAU DU JOUR DE L'AN

Paroles de DESAUGIERS

Musique de A. FASSIO

ALL^o MOD^{to}

De - puis que pour nous le jour luit, Un an suc -
cède à l'an qui fuit; Tra - çons d'une é - poque aus - si
bel - le, Aus - si so - len - nel - le, Li - ma - ge fi - de -
- le Et qu'on s'é - crie en la voy - ant: V'là c'que c'est quel Jour de
l'An, V'là c'que c'est que l'Jour de l'An.

II

Le soleil à peine a brillé,
Que tout Paris est éveillé :
A chaque étage on carillonne,
On reçoit, on donne,
On sort, on resonance,
Chacun va, vient, monte et descend...
V'là c'que, etc. (bis)

III

Au lever de ce jour chéri,
Lolotte, qui n'a pas dormi,
Accourt recevoir la première
Six francs de son père,
Un dé de sa mère,
Un psautier de sa grand'maman...
V'là c'que, etc. (bis)

IV

A sa Chloris, de grand matin,
Le banquier apporte un écrin ;
Moins riche, mais aussi fidèle
Pour faire à sa belle
Un don digne d'elle,
L'employé met sa montre en plan...
V'là c'que, etc. (bis)

V

Nous allons voir certains amis
Quand nous savons qu'ils sont sortis :
Chez le concierge on se présente :
— Madame est absente —
Nouvelle accablante !
On s'inscrit, on s'en va content....
V'là c'que, etc. (bis)

VI

Parents brouillés, gens refroidis
Semblent redevenir amis :
Pour quelques livres mesurées
D'amandes sucrées,
Quelques fois plâtrées,
On plâtre un raccommodement....
V'là c'que, etc. (bis)

VII

Chaque neveu vient visiter
L'oncle dont il doit hériter.
Tous voudraient qu'il vécût sans cesse ;
Mais sur sa richesse
Régulant leur tendresse,
Ils l'étouffent en l'embrassant....
V'là c'que, etc. (bis)

VIII

Le tendre amant, fort peu jaloux
De se ruiner en bijoux,
Des Noël néglige sa belle,
Lui cherche querelle
Pour s'éloigner d'elle ;
En février il la reprend :
V'là c'que, etc. (bis)

IX

Bref, après force compliments,
Force souhaits, force présents,
Chacun regagne sa demeure,
Puis au bout d'une heure
Fort souvent en pleure
Ses vœux, ses pas et son argent...
V'là c'que, etc. (bis)

créé à l'image de Dieu se perdra dans l'Immensité de la Justice ou de la Miséricorde du Tout-puissant.

Les ans 1914, 1915 et 1916 ont été les ans de l'abomination de la désolation. La veille terre de nos ancêtres fécondée par la rosée bienfaisante du ciel, se voit bouleversée par de profondes et interminables tranchées souterraines, arrosée, inondée du sang de nos vaillants et généreux enfants. La vieille terre de France boit leur sang, tandis que la jeune terre canadienne, elle, boit les larmes de leurs mères,

Que nous réserve l'an 1917 ?
O mes amis, Dieu seul le sait.

Aussi, sans vouloir scruter les desseins de la divine Providence et trancher du prophète, je vais tout bonnement offrir ici à qui de droit, mes vœux et souhaits de bonne année 1917. Ces souhaits, qui partent du cœur, de votre vieille ami et chroniqueur Jean Pic, iront, je l'espère, droit au cœur de tous, apportant à

chacun, sinon le bonheur lui-même, du moins l'illusion, l'espérance du bonheur.

En tout premier lieu (à tout Seigneur tout honneur) à l'infatigable, au vaillant et si sympathique fondateur, à l'aimable propriétaire toujours souriant et serviable, âme, vie du "PASSE-TEMPS", au citoyen intègre et patriote jusqu'à la racine des cheveux et des ongles, jusqu'à la moëlle des os et du crâne, *bonne et fructueuse année 1917, santé, travail, et vie interminables... mérites incalculables et le Paradis Eternel* au bout.

A mon voisin et ami, le délicat et spirituel critique Gustave Comte, tous les bonheurs qu'un brave homme d'artiste canadien puisse désirer pour lui et pour les siens : Bonne Année.

Aux collaborateurs ingénieux et dévoués de notre vieux ami commun le "PASSE-TEMPS", tous les secrets de l'inspiration suivis des fumées odorantes et odoriférantes du succès et du parfum exquis

BONNE ANNÉE

Du fond de l'âme je répète
Ces deux beaux vers d'un grand poète,
Au cher lecteur du "Passe-Temps",
Qui sait si bien passer son temps :
"Puisse le ciel verser sur toutes vos années"
"Mille prospérités l'une à l'autre enchaînées".
Roméo JOLICIEUR.

passager et... harmonieux de la gloire humaine, en attendant l'autre... l'autre gloire ; celle dont le parfum céleste ne finira plus. Bonne année !

Aux trente mille et trois abonnés, du "PASSE-TEMPS", le plaisir peu ordinaire de voir leur nombre doubler durant l'année présente ; leurs peines se doubler et leurs joies se décupler. Bonne année !

Aux annonceurs, des clients de tout premier choix et si nombreux qu'ils vident leurs magasins en un tour de cadran. Bonne année !

Aux vieux, une nouvelle jeunesse, c'est-à-dire ce que communément on nomme : une vieillesse verte ; aux jeunes, une heureuse vieillesse ; aux mûrs de rester toujours rassis ; aux vieilles filles et aux vieux garçons de ne jamais sortir de leurs gonds. Bonne année !

Et puis... aux pauvres papas, aux désolés mamans qui ont des gas... là-bas... au front, le bonheur de les voir tous revenir sains et saufs ou parfaitement raccommodés, la croix des braves sur leur poitrine sans peur et sans reproche. Bonne année !

Enfin, à notre grand et illustre artiste ami Massicotte de nombreux chefs-d'œuvre des mœurs patriarcales de nos bons ancêtres, comme *Le Saint Viatique à la campagne* dont le "PASSE-TEMPS" parle dans ce numéro. Bonne année.

A tous et à toutes, ainsi qu'à soi-même et aux siens, aux nôtres, aux vôtres, aux leurs.

Bonne et tout doucette année 1917, santé parfaite, un peu de joie, beaucoup de résignation, la tranquillité, la paix de l'âme et par dessus tout la bénédiction de l'Enfant-Jésus.

Jean PIC.

Deux nouveaux collaborateurs

Le "PASSE-TEMPS" est heureux d'offrir à ses lecteurs avec ce numéro, une fort jolie composition intitulée "Les yeux qui brûlent," due à la collation de deux auteurs en train de s'établir une très grande réputation européenne : MM. Josef Pakenski et E. Bersymil. Le premier est Polonais, et à part ses compositions de genre, il a écrit nombre de pièces patriotiques d'une très belle envolée. Quant à M. E. Bersymil, c'est un Grec pur-sang, né à deux pas de l'Acropole, mais qui a vécu en France pendant plusieurs années. Leurs compositions ont été chantées et jouées dans tous les music-halls et cafés concerts, avec un très grand succès. Le "PASSE-TEMPS" remercie ces deux jeunes collaborateurs étrangers de lui avoir envoyé le manuscrit de la composition que nous publions aujourd'hui. Nul doute qu'elle plaira à nos abonnés.

Le remède par excellence pour
...guérir Cors et Verrues...

ANTIKOR LAURENCE

Sûr et sans douleur. Franco sur réception du prix, 35¢
.....A. J. LAURENCE, pharmacien, Montréal.....

L'Art et les Artistes

Les souhaits du "Passe-Temps", pour 1917, à ses fidèles abonnés.

ENCORE une année de finie. Ces douze mois ont pu passer vite pour quelques-uns, mais je suis certain que pour le plus grand nombre, ils ont paru se prolonger indéfiniment, à part, bien entendu, le vilain quart d'heure de la solde du foyer. Quand il faut se serrer la ceinture et se priver de bien des choses, il n'y a pas à dire, les heures, les jours, comme les mois et les années sont interminables. N'empêche que nous voilà encore une fois revenue au moment des souhaits. C'est une coutume qui est vieille comme le paradis terrestre, et banale comme un discours de Saint-Jean-Baptiste en raccourci.

Mais, puisque c'est une coutume, cessons un moment de gloser d'art, et allons-y; tu me donnes la main, il se donne la main, nous nous donnons la main, vous vous donnez la main, ils se donnent la main, et je me donne la main à moi-même. Comme cela tout le monde est content, ou mieux, tout le monde le sera, je l'espère quand j'aurai formulé à tous les lecteurs et lectrices du "PASSE-TEMPS", la kyrielle de souhaits qu'on m'a chargé d'exprimer, en vulgaire prose.

Donc, je souhaite :

Que nous ne crèvisions pas tous de faim, si la guerre ne se termine pas encore cette année;

Qu'à défaut d'autres choses, nous puissions nous nourrir de quelques illusions avec quelques sesterces autour;

Que la nouvelle commission du tramway obtienne de la compagnie, le transport gratuit, avec correspondances obligatoires, de tous les artistes, compositeurs et chroniqueurs d'art de la métropole, qui s'engageront en retour à chanter les louanges de cette institution;

Qu'une commission des beaux-arts et monuments, sous la présidence du commissaire Villeneuve, soit nommée en permanence, à l'hôtel-de-ville;

Que la taxe des théâtres et spectacles, — attendu que ce n'est pas toujours les mêmes qui "rament", — soit transportée sur les "euchres" et bals, et que la recette soit appliquée aux artistes dans le besoin;

Que le gouvernement provincial se convertisse enfin, et nomme un inspecteur compétent des beaux-arts dans toutes nos écoles;

Que M. Bourassa retrouve sa

Dédiée à Mademoiselle Maria G..... Cruelle, mais charmante

Paroles et musique de M. Ant. DE BRABANT

MODERATO

Pour-quoi tou-jours me mon-trer Tant d'a-mour dans tes ca-
-res-sés, Si bientôt tu dois man-quer A ces trop vai-nes pro-
-mes-ses, Pour-quoi di-re dans deux ans: Nous u-ni-ront nos deux
vi-es, Si tout doit dans quelquetemps N'être plus que rê-ve-ries.

REFRAIN

Que te faut-il donc, ô ma mi-e? Te faut-il mon cœur et ma
vi-e? S'il te les faut pour ton bon-heur, Prends-les, mais lais-se-moi ton cœur!

II

Tu sais trop qu'un seul baiser
De ta lèvre si brûlante
Suffirait pour me griser
O cruelle, mais charmante!
Souvent tu me fais pleurer
Ne se doutant pas encore
De se que peut endurer
Un tendre cœur qui t'adore!
Que te faut-il, etc.

Duo des Châtelaines (1)

Voy-ez ces deux viell-es grand'-mè-res,
Aux che-veux blancs, Voy-ez no-tre
mi-ne sé-vè-re, Nos doigts trem-blants.

REFRAIN

Hi-et en-cor, fo-lâ-traot dans la plai-ne, Et voy-ant
tout sous un vi-vant as-pect; Mais au-jour-
-d'hui La no-ble châ-te-lai-ne Comman-de à tous l'hommage et le res-pect.

II

Noire voix tremblante et cassée
Dit clairement
Que notre jeunesse est passée
Depuis longtemps.

(1) Extrait de la pièce *Les Châtelaines* du même auteur.
Voir la revue "Le Pays Laurentien", No de novembre.
Droits d'auteur réservés.

plume égarée, depuis la circulaire papale, et nous reparle des droits du français;

Qu'à Toronto et autres villes en dehors de la province de Québec, le français soit seulement aussi en honneur qu'à Londres même;

Que le propriétaire du "PASSE-TEMPS" ne soit pas jeté dans un

cachot humide pour le restant de ses jours, si Montréal finit par tomber aux mains des boches et si le kaiser y établit sa capitale en s'emparant du colier de Médéric;

Que la symphonie russe revienne à Montréal, mais que les instrumentistes boches de l'orchestre Damrosch, reçoivent des

œufs gâtés s'ils se montrent de nouveau parmi nous;

Que le "PASSE-TEMPS" augmente sa clientèle et fasse des recettes suffisantes pour s'acheter un zeppelin canadien pour sa distribution à domicile;

Que les lecteurs du "PASSE-TEMPS" commencent à faire des économies afin que dans deux ans ils puissent célébrer dignement les noces d'argent de la fondation de notre journal, en nous envoyant beaucoup de cadeaux;

Que le duc de Devonshire reçoive en cadeau une mécanique, qui, manœuvrée par Sévère Picard, l'obligerait à se lever, lorsqu'il parle en public;

Que Montréal ait enfin une salle de concert plus vaste et mieux aménagée que le Monument, à l'épreuve du feu, et sans escalier;

Que les vieux garçons se convertissent et songent que la patrie a besoin de remplacer ses héros tombés sur les champs de bataille; qu'ils épousent et élèvent des familles, s'il en est encore temps pour eux, et qu'ainsi ils gagnent la palme des martyrs du devoir;

Que nos salaires augmentent jusqu'à ce qu'ils puissent être comparés à celui de notre gouverneur-général;

Que les banquets qui auront lieu au cours de l'année n'aient plus de discours, et que les jeunes filles puissent trouver des maris pas trop écopés ou massacrés par leur séjour dans les tranchées;

Enfin, que la moitié du demi-quart du huitième de tous ces souhaits se réalisent, et nous serons heureux; tant il est vrai qu'il faut savoir limiter ses desirs.

Gustave COMTE.

"LES CHÂTELAINES" par Mme A.-B. Lacerte

Ottawa, Décembre 1916 — A l'occasion de l'anniversaire de la fondation du "Cercle des Annales" dans cette ville, la jolie saynète "Les Châtelaines", par Mme A.-B. Lacerte, sera jouée pour la première fois, dans la salle de réception du couvent du Sacré-Cœur rue Rideau, loué par le Cercle pour la circonstance. L'auteur de la pièce "Les Châtelaines" s'est faite imprésario; elle monte elle-même sa pièce, qui aura, nous n'en doutons pas, un grand succès à la représentation.

"Les Châtelaines" a été publiée dans le "Pays Laurentien". No de novembre et c'est "LE PASSE-TEMPS" qu'a bien voulu faire les clichés des parties musicales, à titre gracieux, vu que Mme Lacerte est une collaboratrice du "PASSE-TEMPS".

Les "Châtelaines" sera jouée le onze janvier prochain. — Nous souhaitons à l'auteur et aux jeunes artistes qui y figurent, plein succès.

La sagesse consiste dans un heureux mélange de douceur et de force.

Nous prions nos lecteurs qui nous font remise par chèques de faire ceux-ci payables au pair à Montréal.

FOR VALOUR!

Valse militaire pour le Piano, dédiée à la Princesse Maud. Cette nouvelle composition a obtenu immédiatement un immense succès. Chez tous les marchands de musique, 50 cts.



N° 568

SOMMAIRE

CHANT

Les yeux qui brûlent Josef Pakenski
 Les souhaits de l'enfant A. Fassio
 Le premier né J.-I. Paquet

PIANO

"Cora" valse Mlle C. Desjardins
 Do-do-ré-ré-mi Auguste Charbonnier

ABONNEMENTS : { Canada: 1 AN, \$150, 6 MOIS, 0.75.
 Etats-Unis: 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c.

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal

Ne Désespérez plus
 Filles et femmes
 maigres peu fa-
 vorisées de la
 nature.



Le Bustinoil du Dr Simon peut faire pour vous ce qu'il a fait pour des légions d'autres. Pour une fille ou une femme qui, de quelque manière qu'elle s'habille, se sent toujours humiliée à cause de sa maigreur, le Bustinoil est toute une révélation. Il fait engraisser d'au moins une livre par jour, remplit les creux du cou, des épaules, donne de l'ampleur, développe et raffermi la chair, fait grossir d'une façon élégante, assure une bonne santé, une apparence superbe.

Pour en avoir la preuve, il suffit d'envoyer votre adresse avec 10 cts, pour frais de poste et emballage et vous en recevrez un échantillon avec tout ce qu'il faut pour vous prouver son efficacité réellement prodigieuse.

Adresses: Cie Dr SIMON, Dépt. 12, No 219 rue des Commissaires, Montréal.

Toute correspondance strictement confidentielle. Commandes, paquets ou lettres sont toujours expédiés de façon à ce que personne ne puisse en soupçonner le contenu. Prix du traitement complet, \$1.00.

La Beauté et l'Élégance

se dégageront de votre personne après que vous aurez suivi la méthode de "Madame Andréa" qui exclut les remèdes entièrement. La seule dépense consiste dans l'envoi de 50c pour recevoir la méthode complète. Adresses: Mme ANDRÉA, Boîte 66, Sta. N., Montréal.

UN BUSTE BIEN DESSINÉ

Fait valoir la beauté, la grâce de la taille.

Les Pilules Persanes



de Tewfik Haziz, de Téhéran, Perse, ont pour effet de développer le buste, de corriger la maigreur excessive, de supprimer le creux des épaules et d'effacer les angles disgracieux qui déparent une jeune fille ou une jeune femme.

Prix: \$1.00 la boîte; 6 boîtes pour \$5.00.

Mlle Angela V., écrit: "Je viens de prendre la quatrième boîte de vos fameuses 'Pilules Persanes'; l'effet est merveilleux — j'en suis enchantée."

SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS

Nouvelle Boîte Postale 2675, Dépt. J. MONTREAL, Canada.

DEMANDEZ
 LA

CREME ROYALE

DE

Madame Sans-Gêne

Elle est une source de joie pour toutes les femmes soucieuses de leur beauté.

Embellir le teint et conserver la peau, c'est notre "motto".

3 grandeurs de bouteilles 40 cts, 60cts et \$1.00 dans toutes les bonnes pharmacies.

Tout commande accompagnée du montant sera envoyée n'importe où à nos propres frais Adresses

La Cie Médicale Giroux & Frère

416 Parc Lafontaine

Chambre B. Montréal.

Gratis. Une bouteille échantillon avec la brochure illustrée de tous les produits de beauté de Madame Sans-Gêne seront envoyées sur réception de 15cts pour frais de poste.

Pour vivre heureux, gais et contents

Abonnez-vous au PASSE-TEMPS.

Demandez la liste de nos primes

GRATIS

Sur réception de 50c. pour payer les frais de poste et d'emballage nous vous enverrons notre catalogue de Patrons de Mode, en français "PATRONS FAVORIS"

Dépt. 10, 508 rue St-André, Montréal

TRAVAUX ARTISTIQUES EN FER FORGÉ, CUIVRE ET BRONZE, tels que: lustres de salon, lampes de vestibule, panneaux de portes et lampes d'extérieur, coupes à fruits en crystal, monture artistique en cuivre, nécessaire de fumeurs, cendriers, etc. Ornements d'églises et réparations, polissage des métaux. Made in Canada. Joseph Modave, fabricant, 563, 4e ave, Rosemont, Montréal

LES YEUX QUI BRÛLENT

CHANSON VÉCUE

Paroles de E. BERSYMIL

Musique de Josef PAKENSKI

MODERATO

PIANO

Moderato

Elle a - vait des yeux de ve - lours Qui lui mangeaient tout le vi - sa - ge,

Des yeux dont on rê - ve tou - jours, Des yeux d'a - mour qui nous en - ra - gent: On n'en pou -

-vait scruter le fond, Puis elle a - vait des dents gourmandes De jeu - ne chien, des dents qui font La bouche a -

POILS et DUVETS du Visage et du Corps

Dissous instantanément, laissant la peau DOUCE et VELOUTÉE



Par l'Épilatoire Magique de Madame Sans-Gêne
Envoyé franco sur réception du prix, \$1.00 la boîte. Adres-
sez: LA CIE MÉDICALE GIROUX & FRÈRE, 416 Parc Lafon-
taine, Montréal. "Chambre B."

- vide et plus fri - an - de. En fil - le d'Eve, el - le sa -

- vait. Que son pou - voir é - tait in - ten - se, Et sans scrupu -

- pule elle en-flammait Jeu - nes et vieux sans dif - fé - ren - ce. D.C.

II

Comme son père était tailleur
Et qu'elle aimait fort l'élégance,
Elle se tenait plus qu'ailleurs
Au magasin, de préférence.
Un soir, elle vit un client
Qui lui sembla mieux la comprendre.
Et qui sentit tourner son sang
En la voyant prête à se rendre.
Elle sourit, montra ses dents,
Tandis que ses yeux pleins de flammes
Ne quittaient guère l'imprudent
Qui laissait lire dans son âme.



III

Il advint que toute la nuit,
Le client qui n'était plus libre,
Rêva de l'admirable fruit
Qui réveillait ses moindres fibres.
Pour revoir les yeux de velours
Qui mangeaient cet exquis visage.
Il repassait, la nuit, le jour,
A la porte de l'étalage.
Mais il n'osa pousser plus loin
Cette aventure affriolante,
Et dans son cœur, avec grand soin
Il cacha l'idyle affolante.

Un Beau Buste Une Belle Gorge et des
Epaules Pleines, : : :
Voilà la Joie et le Bonheur de toutes les Femmes



"LA POMMADE DE Madame SANS-GENE."
Est garantie développer, raffermir, et reconstituer les seins. Envoyé franco
sur réception du prix, traitement \$1.00. Adressez: LA CIE MÉDICALE
GIRoux & FRÈRES, 416 Parc Lafontaine, Montréal, "Chambre B"

AU GRAND OPERA



Mademoiselle GERMAINE MANNY, la jeune et talentueuse chanteuse de Montréal, qui, nous apprennent les dépêches, vient de débiter avec succès, dans *Guillaume Tell*, de Rossini, au Grand Opéra de Paris, aux côtés de la célèbre basse chanteuse Albert Huberty, bien connu au Canada.

L'INTERMEDIAIRE DES ARTISTES

Cette colonne est à la disposition des professeurs, artistes lyriques et instrumentistes, des deux sexes, désirant se mettre en rapport avec les 25,000 lecteurs du "PASSE-TEMPS".

TARIF: 25c POUR 25 MOTS

Lapierre, Arthur, ténor, prend engagements pour concerts et auditions; s'occupe aussi d'organisation et de composition de revues-spectacles, etc. S'adresser à 292 Maisonneuve, Tél. Est 4230.

Metcalf, J.-H., violon, piano et orgue, a maintenant établi son studio à 623 Ste-Catherine, Ouest, Tél. Uptown, 2753.

Paquet, J.-I., pianiste du théâtre Canadien-Français, compositeur, notation et harmonisation de mélodies, arrangement pour tout instrument. 483 Beaudry.

Gloux, E.-L., artiste photographe, possède les clichés de la plupart des artistes à Montréal. Son nouveau studio est 535 Ste-Catherine-Est, Tél. Est 4312.

Thibodeau, J. J. E., depuis son retour de vacances, a repris ses travaux de lettrage et enluminures artistiques. S'adresser à "Eureka Signs", 259 Boyer, Tél. St-Louis 723.

Janglois, Ernest, organiste, pianiste, virtuose et professeur, a repris ses cours à son studio, chez Archambault, rue Ste-Catherine, près St-Denis.

Poirier, B.-B., organiste et pianiste-compositeur, a repris ses leçons privées à son studio 304 LaSalle, Tél. Est 6350. S'occupe aussi de compositions et arrangements.

TANGUAY, Georges-Emile, leçons de piano, d'harmonie et d'orgue. 1052 est, rue Sherbrooke, Montréal.

MICHEL, Louis, donne des leçons de solfège, d'harmonie, de piano et d'instruments de cuivre, 31, avenue du Parc.

BIRTZ, P. Jos., fait copiage et transposition de musique. 631 rue St-Denis, Montréal.

LES SOUHAITS DE L'ENFANT

Paroles de JEAN TROUVÈRE

Musique de A. FASSIO

Op. 25

CHANT

ALL.^o MOD.^{lo}

PIANO

Puis-
Et

que vient la nou-velle an-né-e, Per-met-tez-moi, ché-re-ma-man, Dès
vous, pe-tit pa-pa si ten-dre, Sans qui nous au-rions sou-vent faim, Si

cat-te pre-miè-re jour-né-e De vous fai-re mon com-pli-ment Et
le bon Dieu veut nous en-ten-dre (Le pe-tit Jé-sus est si fin!) Il

vous sou-hai-ter sur 'la ter-re, Tout le bon-heur qui vous est dû, Et
con-ti-nue-ra, je l'es-pè-re, A vous com-bler de ses bien-faits, Et

L'Education des Mutilés

La France vient de donner au monde un admirable exemple à suivre en se chargeant de l'éducation des mutilés.

L'avenir de nos soldats mutilés se présente d'une manière de plus en plus urgente tous les jours. A part la question de pensions de retraite et d'assistance aux blessés, il est de la plus haute importance de nous acquitter de nos devoirs les plus élémentaires envers ceux qui ont combattu et souffert pour nous, en leur facilitant de rentrer dans la vie civile.

En France, le Ministre de l'Intérieur, de concours avec le Ministre de la Guerre, a établi l'Ecole de Rééducation de Saint-

Maurice, qui a donné l'impulsion à un mouvement très répandu dans le pays. Le Docteur Bourillon, Directeur de l'Ecole, fut aussi l'originateur du système adopté en vue de ce nouvel entraînement déjà fort spécialisé, qui dirige le choix et le genre de travail selon les aptitudes de chaque sujet, en tenant compte de sa condition physique. Il devient donc possible d'obtenir un maximum de résultat avec un minimum de déperdition.

Actuellement le système se présente sous plusieurs aspects. Il existe, par exemple, des écoles avec ateliers réservés aux mutilés. Ailleurs se trouvent des maisons de logement dont les locataires travaillent à l'extérieur. D'autres ateliers sont organisés par la corporation d'un métier, encouragés et, au besoin, assistés par l'état.

La théorie s'est rapidement cristallisée. L'exemple de l'école de Saint-Maurice se trouve suivi dans la plupart des départements de la France, avec la co-opération des autorités pour aider ou conseiller les blessés; tandis que les écoles de rééducation ont joui des avantages librement fournis par les écoles sous la direction du Ministère du Commerce.

En Canada, nous avons lieu d'espérer voir une solution également satisfaisante de cette question de toute urgence, attendu les efforts de la Commission Militaire des hôpitaux et des Gouvernements Provinciaux, soutenus par plusieurs corporations tant municipales qu'industrielles.

Le grand but à viser c'est le retour le plus expéditif du mutilé à la vie indépendante, la réintégration complète de l'existence paisible et utile du citoyen.

TOUS LES BONS CHANTEURS
APPRENNENT

La Marche de l'Entente

Le grand succès du jour. En vente chez tous
les marchands de musique. Prix, 35c.

REF.

la san-té, bien en-ten-du, Pour ne mou-rir que cen-te-nai-re. C'est
pour nous don-ner des jou-ets, Il nous gar-de-ra no-tre pé-re...

To di Baccarolla

au-jour-d'hui le Jour de l'An, Em-bras-sons-nous pour que la vi-e, Bien

cher pa-pa, bon-ne maman l'un à l'au-tre tou-jours nous li-e, Et

D.C.

qu'un jour l'En-fant de No-ël, Nous ré-u-nis-se dans le Ciel.

D.C.



SIGNOR CREATORE, Le chef de musique italien, qui, dit-on, doit revenir à Montréal, à la fin d'avril ou au commencement de mai avec son puissant groupe d'instrumentistes. Creatore a la réputation d'être le plus agité de tous les chefs de musique.

sières (par la bouche surtout), le port de vêtements trop serrés—(corsets)—, peuvent aussi amener des troubles à la voix.

Arthur PLAMONDON.

BOITE AUX LETTRES

Mlle Henriette, Montréal—*Alice où donc es-tu?* romance, se vend en feuilles 35 cents.

Le Voici! Mesdames

Le Seul Remède qui Guérit
Positivement toutes
les Maladies Fé-
minines



PLUS DE DOULEURS
PLUS DE FAIBLESSE
PLUS D'OPÉRATIONS

FEMOL

Soulage Promptement
Guérit Positivement

Beau mal, Leucorrhée, Mé-
trites, Fibromes, Douleurs,
Inflammations et Ulcé-
rations des organes
féminins

et tous les maux de l'époque critique
chez la jeune fille, des mauvaises suites
des couches chez la jeune femme et des
maladies qui accompagnent le retour
d'âge.

TRAITEMENT DE 30 JOURS, \$1.00.
TRAITEMENT D'ESSAI expédié avec
brochure du Dr Cazo, intéressant la fille,
l'épouse et la mère sur réception de 10c.
Adressez: INSTITUT CAZO, dépt 13,
No 1, Place Royale, Montréal.

Le "Lait des Roses" CONNAISSANCE DES ORGANES



PRODUIT IDEAL
pour la BEAUTE du
VISAGE et les SOINS
de la PEAU. D'un pa-
fum agréable, il donne
à la peau tout ce qu'elle
exige pour l'embellir en
la tonifiant, la purifiant,
l'adoucissant et rendant
le teint plus clair.

Par ses propriétés anti-
septiques, il fait dispa-
raître les rougeurs, les
rouseurs, les taches, les
points noirs et les bou-
tons, etc.

La meilleure classe de
la société utilise de pré-
férence le "Lait des Roses". Argent remis s'il
ne donne pas satisfaction, 50 sous la bouteille.

Exigez-le de votre pharmacien, ou adressez:
La Cie des Produits Cosmétiques
Cassier Postal 372, Montréal.

La nécessité pour le professeur de
chant, de bien connaître l'anatomie des
parties qui concourent à la production de
la voix est tout indiquée par le rôle pré-
pondérant que peuvent avoir les affec-
tions et difformités diverses du larynx, du
nez et de la bouche sur la qualité des
timbres l'étendue et l'élasticité de l'orga-
ne vocal.

Il serait trop long ici d'entrer dans
tous les détails mais il est permis de dire
quelques mots des causes d'altération des
cavités de résonance du registre élevé et
par suite des qualités mêmes du timbre.

Ces altérations sont le résultat de di-
verses affections du nez et de son obstruc-

tion partielle ou totale qui donnent un
son nasillard à la voix et gênent la fonc-
tion respiratoire.

Dans la gorge, l'irritation et le gonfle-
ment des amygdales, voilent la voix en
gênant le passage et en fixant partielle-
ment la paroi molle du palais où se
trouve la luette.

Une dentition défectueuse a aussi ses
conséquences sur l'articulation et le
timbre de la voix.

Les personnes dont le menton se projette
en ayant, ont les dents de la mâchoire
inférieure qui croissent d'une façon anor-
male, recouvrant partiellement, lorsque
les deux mâchoires se joignent, les dents
de la mâchoire supérieure.

Une observance insuffisante des lois de
l'hygiène, telle que l'abus du tabac et de
l'alcool, l'absorption de certaines pois-

SPHINX ?

Valse chantée, par Francis Popy, paroles adaptées par Pierre Chapelle.

Prix, 50c, chez les principaux
marchands de musique.

LE PREMIER-NÉ

Paroles et Mélodie de LOUIS-J. PARADIS

Harmonisation de J.-I. PAQUET

ALLEGRETTO

PIANO

The piano introduction is in 3/4 time, marked 'ALLEGRETTO' and 'PIANO'. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4-B4, and then a series of chords and single notes in the right hand, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment with chords and single notes.

p

Dans son ber - ceau le nouveau-né re - po - se, La jeu - ne
Il est si beau dans les flots de den - tel - le Qu'on croi - rait

The first system of the song features a vocal melody in the treble clef and piano accompaniment in the bass clef. The tempo is marked 'p' (piano). The lyrics are in French. The piano accompaniment consists of chords and single notes, providing a simple harmonic support for the vocal line.

mère est là veil - lant sans bruit, Son doux re - gard bien ten - dre - ment se
voir un re - flet du so - leil, Il - lu - mi - ner la chambre qui ruis -

The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics describe the mother watching the newborn. The piano accompaniment remains simple, with chords and single notes.

rit.

po - se Sur ce bel ange au front pur qui sé - duit, Ses beaux yeux
- sel - le De clar - té d'or sur cet en - fant ver - meil. C'est un tré -

rit.

The third system concludes the song. It is marked 'rit.' (ritardando). The vocal melody and piano accompaniment lead to a final chord. The lyrics describe the newborn's appearance and the mother's affection.

SUCCURSALES:
197 Ste-Catherine-Est
Téléphones:
Est 51 — Est 52 — Est 301

DECHAUX FRERES
Experts Nettoyeurs Français
Ateliers: 661, rue Montcalm, Montréal

SUCCURSALES:
710 Ste-Catherine-Est
Téléphones:
Est 51 — Est 52 — Est 301

bleus fix-ent a-vec i-vres-se Son ché-ru-bin ray-on-nant de beau-
-sor, ô mè-re douce et bon-ne, Qui gran-di-ra sous vos bai-sers brû-

-té. Ô jeu-ne mère, é-loi-gnez la tris-tes-se, Car le bon-
-lants Et de vos mains tres-sez u-ne cou-ron-ne Pour cet-te

REFRAIN
-heur c'est vo-tre pre-mier-né. Gar-dez pour lui tout votre a-mour de
fleur aux par-fums pé-né-trants,

mè-re, Ché-ri-s-ez bien ce bel an-ge qui dort, Veil-lez sur

D.C.
lui, soy-ez heureuse et fiè-re, Car cet en-fant, un jour de-vien-dra fort.
D.C.

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE
Mesdames, cette élégance tant dé-
sirée et cela SANS MASSAGES, dans l'espace de deux mois. . . .



Succès garanti. Expédiées par la maille, par la SOCIÉTÉ DES PRO-
DUITS PERSANS, tiroir postal 3677, Dépt. J. Prix : \$1.00 la boîte.
6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

"CORA" VALSE



Mlle C. DESJARDINS

PIANO

BARCAROLLE

m. d.

m. g.

p

Vivo

a tempo

VALSE CANTABILE

pf

Coda

10

11^o au Trio

POUR JOUER CORRECTEMENT LES REPRISES : — Jouer jusqu'au Trio ; répéter le 1er motif de la Valse, puis Trio ; ensuite revenir au 1er Motif de la Valse, puis au Coda.

Madame OLGA PALMISTE OLAIROYANTE. Personnel, Magnétisme. Elève de Madame Le Normand, vous dira le présent et l'avenir, celui que vous aimez et ses dispositions, la date de votre mariage et ramène les amitiés perdues et si vous devez faire un héritage.]
 Prix de Consultations, 25c, 50c, et \$1.00. Réponse à n'importe quelles questions. Madame Olga, 244 rue Amherst, entre Ste-Catherine et Dorchester, de dix heures du matin à 10 heures du soir. Les dimanches de 1 à 4 heures.

The musical score is written for piano and trio. It begins with a piano introduction in G major, 4/4 time, featuring a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line. The main section is marked 'TRIO' and 'Con Grazia', starting with a piano (*p*) dynamic. The melody is characterized by flowing eighth and sixteenth notes, often beamed together. The score includes several measures with triplets and a 'rall.' (rallentando) marking. The piece concludes with a 'CODA' section marked 'VIVACE' and a forte (*f*) dynamic, featuring a rapid, repetitive eighth-note pattern in the right hand. The key signature remains G major throughout.

ATTENTION! PALMISTE INTUITIVE MEDIUM, Madame Carolus, parisienne, dit le passé, le présent et l'avenir d'une personne et si elle deviendra veuve ou non. Mme Carolus, cartomancienne, faisant les grands Tarots Egyptiens qui contiennent 78 cartes dans le jeu. Recevra à son salon de consultation, de 9 heures du matin à 10 heures du soir, excepté le dimanche. Prix de Consultation : 25c, 50c, \$1.00. 215 Amherst près Ste-Catherine, Montréal.

DO-DO-RE-RE-MI

VALE POUR PETITES MAINS

AUGUSTE CHARBONNIER



J. BRUNET, Limitée

R. BRUNET
SURINTENDANT
Tél. Up. 4971

J. BRUNET
PRÉSIDENT ET DIRECTEUR-GÉRANT
Tél. Up. 6919

A. MARCHAND
SECRÉTAIRE ET TRÉSORIER
Tél. Up. 3825

Manufacturiers et importateurs de Granit pour Bâtisses, Monuments Funéraires (gros et détail) Réparations de tous genres. Bureau et atelier : 675 Chemin de la Cote des Neiges, Montréal. Tél. Up. 1466.



2—Do-do ré-ré ml.

IL EST DU DEVOIR DE TOUTE FEMME DE SE MAINTENIR EN BONNE SANTÉ.
AUCUNE NE DEVRAIT LE NÉGLIGER.

LES PILULES ROUGES

C'EST DU SANG SOUS LA FORME LA PLUS ASSIMILABLE, C'EST LA SANTÉ.
TOUTES LES FEMMES FAIBLES, SOUFFRANTES DEVRAIENT EN PRENDRE.

Mme J. DELANEY, ET BEAUCOUP D'AUTRES FEMMES QUI N'AVAIENT PAS DE FORCE ET SOUFFRAIENT DEPUIS DES ANNEES, SE FONT UNE BONNE SANTÉ AVEC LES PILULES ROUGES POUR FEMMES PÂLES ET FAIBLES

S'il est quelqu'un qui doit prendre soin de sa santé, c'est bien cette jeune femme qui débute en ménage et commence à élever une famille.

Il est pourtant nombre d'épouses qui oublient ce devoir essentiel. Néanmoins, il ne faut pas être trop empressé de leur jeter la pierre. Toutes celles qui peuvent être en faute ne sont peut-être pas coupables. Il y en a qui sont plutôt à plaindre qu'à blâmer. La négligence des unes et l'ignorance des autres constituent les causes principales de ce fait qui n'en est pas moins lamentable.

L'on ne songe pas à se soigner ou l'on se soigne mal. Voilà ce qui fait que la faiblesse féminine, aujourd'hui si générale, dégénère, la plupart du temps, en maladies chroniques.

Quand il s'agit de remèdes, il faut y regarder deux fois et ne jamais se traiter en aveugle.

Les Pilules Rouges pour Femmes Pâles et Faibles, comme tonique, sont insurpassables. C'est aussi le remède le plus effectif et le plus prompt à guérir les troubles particuliers qui prennent leur source dans la pauvreté du sang.

La débilité, les étourdissements, les maux de tête, les maux de jambes, la mauvaise digestion, les douleurs internes, etc., tout cela disparaîtra complètement avec l'aide des Pilules Rouges.

Les jeunes femmes particulièrement qui se sentent affaiblies et deviennent nerveuses s'éviteront bien des ennuis, si elles ont immédiatement recours aux Pilules Rouges.

"Pendant cinq ans j'ai



Mme J. DELANEY.

souffert de douleurs internes et de maux de reins, de troubles d'estomac, de violents maux de tête, etc., etc. Naturellement, j'étais devenue faible. La recommandation des Pilules Rouges que me firent beaucoup de femmes, me donna la plus grande confiance dans ce remède et je me mis à en prendre. Immédiatement elles ranimèrent mes forces et eurent bientôt fait cesser les désordres les plus déprimants dont je souffrais. J'en ai pris près de deux douzaines de boîtes et je leur dois le rétablissement parfait de ma santé."— **Mme J. Delaney**, 788 rue Lincoln, Saco, Maine.

"Je n'étais plus capable de rien, j'étais d'une maigreur et d'une pâleur excessives, et mon estomac ne supportait plus aucun aliment. Depuis que j'ai pris des Pilules Rouges, je me porte à merveille et il n'y a pas d'ouvrage que je ne puisse faire. J'ai engraisé de douze livres. Mes voisines et mes parents sont émerveillés de voir ce changement opéré par les Pilules Rouges seulement. A vrai dire, elles m'ont épargné le tombeau, car j'étais prise pour mourir." **Mme A. Ringuet**, Terre Haute (Labelle), Québec.

"Pendant plusieurs années, j'ai été bien faible, si faible que je perdais connaissance souvent et ne pouvais pas travailler. J'avais des engourdissements dans les membres, des maux de tête, et j'étais si pâle qu'on aurait cru que je n'avais plus une goutte de sang dans les veines. C'était avant mon mariage; ma mère me donnait tous les remèdes imaginables sans pouvoir améliorer mon état. Finalement, elle me fit prendre des Pilules Rouges, qui ont réussi à me fortifier. Ma santé s'améliora de plus en plus, mon teint se ranima et je devins d'une gaieté qui étonnait toutes

mes amies." **Mme Arthur Blais**, Salmon Falls, N. H.

"D'atroces douleurs de reins, des troubles de vessie, des irrégularités m'avaient rendue faible, maigre et pâle. Je ne pouvais rien faire; un travail assidu de plusieurs années m'avait épuisée et j'étais sujette aux syncopes. J'ai commencé à prendre des Pilules Rouges et je fus mieux. Je gagnai vite des forces, mon teint s'anima et j'engraissai. Les Pilules Rouges ont guéri mon mal de reins et tout ce qui me faisait souffrir. Depuis deux ans je suis très bien, malgré que je me sois remise à travailler encore beaucoup." **Mme Paul Jean**, 6 Bates Bl. Canal St., Lewiston, Me.

CONSULTATIONS GRATUITES.— Nous invitons toutes les femmes qui souffrent à venir consulter le Dr Emile Simard, notre médecin, qui a étudié en Europe, sous les Drs DeVos et Capelle, les maladies des femmes. Celles qui ne peuvent venir le voir, peuvent le consulter aussi avantageusement par lettre. Toutes ces consultations sont gratuites et se donnent tous les jours, dimanche excepté, de 9 heures du matin à 6 heures du soir, au No 274 rue St-Denis.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées : **COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE** (limitée), 274, rue Saint-Denis, Montréal.

CONSOMPTION

Si vous souffrez de Phtisie ou Tuberculose, recourez avec confiance aux **Capsules Cresobène** (produit Français) qui opèrent chaque jour des milliers de guérisons merveilleuses chez les consomptifs. Rien ne résiste à leurs propriétés prodigieuses, elles guérissent les toux et les oppressions les plus tenaces. **Prix: 50 cts le flacon.**

Dépôt: Arthur Décar, Pharmacien, Bureau de Poste, Boîte 592, Montréal, Canada.

Souhais du Nouvel An

Pour fêter la nouvelle année
On donne aux enfants des jouets,
Et pour vaincre la destinée
Les hommes se font des souhaits.

Suivant en cela la coutume
Je me suis dit non sans raison :
"Il faut laisser toute amertume
Et pour tous faire une oraison."

Alors je fermai ma paupière
Pour prier Dieu dévotement.
Voici ce que fut ma prière
Qu'on redira pieusement :

"O maître de miséricorde,
Entend nos vœux de l'an nouveau,
Donne à la terre la concorde,
Aux humains un peu de cerveau..."

Toi qui connais les aptitudes
Des plus grands hommes de nos jours,
Fais preuve de mansuétude
Et rends-les heureux pour toujours.

L'électeur est parfois sinistre...
Puisqu'il aime l'autorité,
Que Borden le premier ministre
Le soit à perpétuité !

Les Cartors y seront sensibles,
Mais que des bénédictions
Aux libéraux trop expansibles
Apportent des élections...

Notre ex-ministre de la guerre
Est disponible maintenant ;
Seigneur ! il ferait votre affaire
Comme premier aide-de camp...

Puisse Guillaume perd haleine,
Faites que ce grand promeneur
De la belle Ile Sainte Hélène,
Soit bientôt nommé gouverneur.

Et comme empereur boche
Aux Prussiens il faut un expert,
Pour leur amollir la caboche
Que Médéric soit leur Kaiser !

Prêtez la voix de vos archanges
Au vieux phonographe abruti
Qui ne rend que des sons étranges
Sous la main de Gaspard Petit...

Faites que Mari' Scapulaire
Voit encore bien des lendemains ;
Donnez la potence exemplaire
A qui refusera sa main !

Donnez donc suite aux espérances
De nos contrôleurs en éveil
Et calmez leurs stroces transes
En abolissant le Conseil !

Aux échevins faites la grâce
De mettre un terme à leurs malheurs,
Et pour cette engeance vorace
Abolissez les contrôleurs !

Que votre clémence s'étende
Aux citoyens trop soupçonneux :
En leur nom je vous recommande
De les abolir tous les deux !

Alors il vous serait facile
De rendre Villeneuve heureux,
Etre dictateur de la ville
Plairait à ses goûts généreux.

Mais Seigneur ! que votre clémence
Ait bien garde de m'oublier,
Et que d'une fortune immense
Ce soir je devienne héritier !...

Sinon que le coût de la vie
Sans tarder baisse énormément !
Qu'on m'offre une dinde rôtie
Pour mon cadeau du jour de l'an ! ! !"

Armand LECLAIRE.

La modestie ressemble à l'humble violette née sous le buisson, et qui exhale autour d'elle sa fraîche et délicate odeur en restant cachée sous la mousse qui la couvre.

A Mademoiselle IRENE SOUCY, Lynn, Mass.

LE DOUX REFRAIN

Paroles et musique de Mme A.-B. LACERTE

PIANO

W. REFRAIN

Connaissiez-vous ah! di tes, I-reen aux yeux si doux.

La ri-au-se-pe-ti te, Hein, la con-nais-ser-vous?

La ri-au-se-pe-ti te, Hein, la con-nais-ser-vous?

Par-tout dans les champs, dans la plai-ne Ter-la-ter clai-re-ment ces mots:

II

Tout, semble-t-il, dans la nature
Chante gaîment ce doux refrain:
A l'herbe le ruisseau murmure
Ce couplet, toujours et sans fin.
Connaissiez-vous, etc.

III

Parfois, lorsque la bise agite
En cadence, les épis mûrs,
A travers le blé qui palpite
Je perçois ces mots, à coup sûr !
Connaissiez-vous, etc.

ACROSTICHE

Ardemment je désire,
Laisse-moi te le dire,
Mette ton jeune cœur
Au comble du bonheur.
Bernard GAUDET, Avocat.

Le Saint-Viatique à la Campagne

(Voir gravure page 502)

Cette œuvre nouvelle et superbe de simplicité, de naturel, de délicatesse... due au crayon magique et inusable de notre inimitable artiste Edmond J. Massicotte, est un pur chef-d'œuvre. Et ce chef-d'œuvre éminemment catholique par le sujet, franchement canadien-français par le fond, par la forme et par les détails, ne fait pas que d'attirer simplement les regards, il soulève au plus haut point l'admiration dans nos esprits et remplit de la plus douce émotion nos cœurs de Canadiens catholiques. Le Saint Viatique à la campagne, splendide gravure sur acier, redit d'une manière frappante à tous les nôtres qui en furent témoins, comment nos saints et tout dévoués prêtres des campagnes vont porter le bon Dieu aux paroissiens malades ou mourants.

Déjà le clocher du village s'estompe et va disparaissant à l'horizon.

Plusieurs "rangs" ont été émus au son argentin de la clochette que porte en avant - garde la première voiture que, par la roue de derrière on devine toute à quelques pas du noble animal relevant fièrement la tête comme s'il avait conscience de la présence de Celui que l'Univers ne saurait contenir.

Deux cultivateurs, travaillant aux champs, sont accourus aux tintements de la clochette et, plissant les genoux, courbant la tête qu'ils viennent de découvrir, adorent en une pause d'un naturel parfait, Jésus Hostie, dans quelques instants Viatique d'un ou d'une malade en danger de mort.

Bravo ! ami Massicotte, bravissimo !! Continue à pulser tes inspirations dans nos si touchantes, si belles, si simples et si sublimes à la fois traditions canadiennes françaises, traditions de la Foi évangélique la plus vive, la plus pure.

Que "Le Saint-Viatique à la campagne" ne manque point de trouver place chez toutes nos familles, à côté de : "La Visite de la Quête de l'enfant Jésus" ; "Le Réveillon de Noël" ; "La Bénédiction du jour de l'an" ; "Une Veillée d'autre-fois..."

Aux générations futures — moins chrétiennes peut-être — "Le Saint Viatique à la Campagne" dira en son langage muet si expressif :

"Voyez comment vos pères savaient prier et adorer : Imitiez-les".

Jean PIC.

Recette de Cuisine

POMMES DE TERRE EN COURT-BOUILLON.—Mettez dans du beurre chaud, du lard de poitrine coupé, en petits carrés ; saupoudrez-le d'une cuillerée de farine "Cook's Friend" et laissez cuire un instant, mais sans laisser prendre couleur. Ajoutez les pommes de terre coupées en tranches minces, un oignon haché, peu de sel si le lard est salé, une pincée de poivre, une branche de thym, une feuille de laurier. Mouillez avec, de l'eau et un bon verre de vin blanc ; faites cuire à petit feu jusqu'à ce que le jus soit absorbé, sans que, toutefois, les pommes de terre soient sèches.

Ne Contient
Pas d'Alun



NOUVEAU
PAQUETAGE
FER-BLANC

DEMANDEZ À
VOTRE ÉPICIER

... LA ...

CÉLÈBRE POUDRE À PÂTE

Cook's Friend

Vendue maintenant en Boîtes
de Fer-blanc de forme
oblongue

25c la livre

20c les 12 onces

15c la demi-livre

10c le quarteron

Et en mignonnes petites boîtes à 5 cents

Ne contient
pas de substances
nuisibles à l'esto-
mac.

Lève la Pâte
et la rend
poreuse et
digestive.

Fabriquée à Montréal par

W. D. McLAREN, Limitée

DEPUIS L'AN 1862

Les messieurs Vennat cités à l'ordre du jour

Le "PASSE-TEMPS" est heureux de compter parmi ses clients d'annonce, deux braves Français, père et fils, le capitaine Raoul Vennat, et le caporal Jean Vennat, de la maison de musique et de broderie Raoul Vennat, rue Saint-Denis, tous deux décorés de la croix de guerre, pour des actes de bravoure devant l'ennemi. Le caporal Jean Vennat de la 15e compagnie du 319e régiment d'infanterie a été cité à l'ordre du jour et décoré pour avoir, le 31 octobre 1916, traversé en plein jour un réseau électrifié, sauté dans la tranchée ennemie et s'être débarrassé de deux adversaires, blessant une sentinelle et tuant un sous-officier, pour enfin rejoindre les lignes des alliés. Ceci est certifié par le commandant Gérard, de la 1ère armée. Quant au capitaine Raoul Vennat, du 237e régiment d'infanterie, du 33e corps d'armée, il s'est enrôlé volontairement, malgré ses 48 ans, lors de la déclaration de guerre, bien qu'il fut chef de famille et d'une santé délicate. Il insista pour servir dans un régiment de

première ligne, alors qu'on voulait l'affectuer à une formation territoriale. Il a constamment donné l'exemple de la plus belle énergie, et bien qu'à bout de forces il n'a consenti à se laisser évacuer que lorsque son régiment n'a plus été en danger. Cela est signé par le colonel Vincendau. Nos félicitations à ces deux braves concitoyens.

Les Echecs

Etudes sur les pièces et les pions

SUR LE CAVALIER (SUITE)

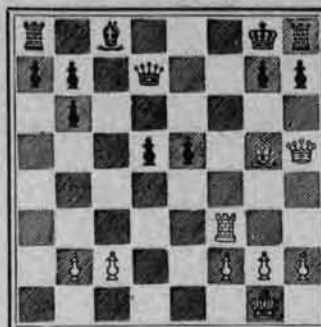
No 215 — Dans les fins de partie, un cavalier, ainsi qu'un fou, peut être inférieur à un Pion. Si donc vous avez un pion de moins n'échangez pas toutes les pièces : gardez en une afin de l'échanger contre le pion restant ; c'est quelquefois le seul moyen de forcer la remise.

(A suivre)

Pièces. — Milieu de parties

(SUITE)

No 37. — M. Halprin
Noirs 12 pièces



Blancs 9 pièces

Pièce par un sacrifice de fou

SOLUTION :

Blancs

1 F 6 T R
2 F pr. P

Noirs

1 D 2 R 1 (A)
2 R pr. F

3 T 3 CR échec 3 R 1 F
4 T 3 FR échec 4 R 2 O
5 T 3 CR échec perpétuel.

(A)

1 P pr. F 1
2 T 3 CR échec 2 R 1 F
3 D pr. P R et gagnent.

Il y a une chose qu'il faut n'aimer ni à faire ni à donner, c'est de la peine. Ne rire jamais de ceux qui souffrent, souffrir quelquefois de ceux qui rient.

V. Hugo.

POUR CORRESPONDRE 25 MOTS POUR 25 CENTS

JEUNE HOMME distingué désire correspondre avec jeune fille, bonne famille. But : Faire connaissance, Paul Rioux, Poste restante, St-Antoine-sur-Richelieu, Qué.

JE SERAIS anxieux de correspondre avec gentilles Québécoises par cartes postales ou autrement. But : L'avenir vous le dira, Jean-Paul L'Esperance, 116 Descommissaires, St-Roch, Québec.

JEUNE FILLE désirerait correspondre avec jeune homme distingué de 22 à 23 ans. But : Faire connaissance, Mlle Germaine Pelletier, Valleyfield, P. Q.

Souvenirs du jeune âge

Romance extraite du *Pré aux Clers* de Hérold

Andantino. HÉROLD.

PIANO.

Souvenirs du jeune âge
De nos bois lo si lon - ce.

Sont gra - vés dans mon cœur, Et je pense au vil - la - ge
Les bords d'un clair ruis - seau, La paix et l'un - na - cen - ce

Pour ré - ver le bon - heur. Ah! ma voix vous supplé - e,
Des en - fants du ha - meau. Ah! vo - lè - mon en - vi - e.

de cou - ter mon - té - air. Ren - dez - moi ma pa - tri - e
vo - lè - mon - té - air.

Où - lais - sez - moi mou - rir. Ren - dez - moi ma pa - tri - e

Où - lais - sez - moi mou - rir

VIVRE ET MOURIR

Naître, vivre et mourir, voilà mainte carrière ;
Heureux qui peut y joindre, en gage à ses amours,
Une postérité qui prolonge ses jours,
Comme un écho, nommant l'absent, au cimetière !

J'ai votre souvenir dans mon cœur pour toujours !
Père, dans votre paix et dans votre prière,
Jusqu'au soir où ce cœur sera cendre et poussière,
Sachez que c'est vers vous que ma pensée accourt !

Ne comptez pas les pleurs versés aux funérailles,
Ni votre nom gravé sur des pierres de taille ;
Il est un souvenir plus cher à vos enfants :

Nous songeons, dans notre âme, à l'existence juste
Qui donne aux disparus une couronne auguste,
Apporte au pauvre mort le repos triomphant !

Louis-Joseph DOUCET.

RÊVERIE

C'était par un beau jour, un de ces jours d'automne
Où Jupiter semblait fêter Dame Pomone !
Le ciel était en feu. La Terre chantonnait
Ses airs les plus rêveurs ! La forêt me prenait.
De chasser, nul souci ; j'allais à l'aventure
Pensant au Créateur ! Maître de la nature !
Dans le lointain le lac montrait comme un miroir
Les arbres, les rochers, le clocher du manoir.
Tout chantait, tout riait, tout était jouissance.
Le soleil était grand, beau comme sa puissance !
Soudain, à quelques pas, je vis venir à moi
Une biche aux grands yeux, elle était tout émoi.
Dans son regard brillait, je ne sais, une larme !
Il était suppliant, et, partant plein de charme.
D'elle je m'approchai lui disant : allons ! viens !
Hélas ! ses grands yeux bruns rencontrèrent les
[miens] !.....
C'étaient les yeux si beaux de ma chère Suzette !

De mon amour perdu ! de ma chère bichette...
Puis elle disparut en laissant revenir
En mon cœur un amer et tendre souvenir !
Je la cherchai longtemps, l'âme bouleversée
Tout rompu, tout meurtri. O douleur insensée !...
Beau lac ! As-tu revu ma Suzette, aux alentours ?
La caches-tu, ô lac ! dans tes riantes contours ?
As-tu reçu son corps ?... Tu l'as enseveli !...
Mais, l'écho seul répond à ma triste folie !
Hélas ! qui me rendra ma blonde à l'œil si doux
Afin que j'aime encor ! Que je l'aime à genoux !

J. H. D.

Au lac Brome, octobre 1916.

SERVICE DES COMMISSIONS. — L'administration du *Passe-Temps* se met à la disposition de ses lecteurs pour l'envoi de livres ou morceaux de musique aux prix marqués et sans frais supplémentaires. Toute question exigeant une réponse devra contenir un timbre de trois sors.

Gants Réparés

(DOUBLÉS)

POUR L'HIVER

POUR

Hommes, Femmes et Enfants
A MOITIE DE LA VALEUR

Donne toujours bien bonne satisfaction

150 corsets courts, ancien style,
à bon marché

H. & H. FORME PNEUMATIQUE POUR LE BUSTE

Qui peut être soufflée au besoin, s'ajuste très
bien au corset, \$1.50.

Par la poste, 15 cents en plus.

J. B. A. LANCTOT Fabricant
de Gants

212 Boulevard St-Laurent

161, Main 1187 MONTREAL

Gants et Corsets Réparés avec Soins



SOYEZ JOLIE!

COMME LA MISSION
ETERNELLE DE LA
FEMME EST DE PLAIRE
A L'HOMME, ELLE
DOIT DONC FAIRE
TOUT POUR ACQUERIR
ET CONSERVER
LA BEAUTE.

Il ne peut y avoir de beauté lorsque la peau
perdu son élasticité, sa transparence, qu'elle
devient hulleuse, rugueuse, flétrie, ridée, cou-
verte de boutons, de hâle, de masque, de points
noirs, etc.

Mais toutes ces affections de la peau disparaî-
tront comme par enchantement si vous em-
ployez-le

LAIT DES DAMES ROMAINES

surnommé "nourriture de la peau", le plus
merveilleux embellisseur connu, le véritable
spécifique des maladies de la peau, le seul re-
commandé comme efficace et inoffensif par la
faculté de médecine.

D'une odeur douce et agréable, il blanchit,
adoucit la peau; éclaircit le teint et guérit
promptement et sûrement toutes ces affections
disséminées de la peau.

Les hommes l'emploient avec avantage après
s'être rasés.

LE LAIT DES DAMES ROMAINES

est en vente partout à 50c le flacon. Cependant,
si vous désirez en faire l'essai avant de l'ache-
ter, envoyez-nous 10c pour frais de poste et
d'emballage et nous vous en enverrons un fla-
con échantillon, gratis. Adressez: Cooper & Co.,
Dépt. 12, No 155 rue des Commissaires Ouest,
Montréal.

Demandez notre liste de Primes.

BRODERIE FRANCAISE MUSIQUE FRANCAISE

L'ART L'ÉLÉGANCE ET LE BON GOUT
SE TROUVENT RÉUNIS
DANS LA MAISON



LA MUSIQUE DE TOUS LES ÉDITEURS
EST ENVOYÉE POUR 15 JOURS
EN APPROBATION

Raoul Vennat

NÉGOCIANT-IMPORTATEUR

TEL EST 3065

FRANCO

MONTREAL. 642 RUE ST-DENIS



Notre magnifique album de broderie
ainsi que le supplément des der-
nières nouveautés créées par nos artis-
tes français de tout premier ordre.
Nos deux spécialités sont les plus
importantes du Canada.

Fournisseur du Gouvernement

Pour éviter l'encombrement nous
prions nos lectrices de faire par-
venir le plus rapidement possible
leurs demandes.

Nouvelle Méthode d'Accompagnement

INVENTÉE PAR G. P. O. HÉROUX



Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont
marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode, nous garantissons qu'une personne peut ap-
prendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours.
Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nom-
bre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un
bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue
sans études préalables.

Prix, \$1.00 franco.

Dépôttaire: J. G. Yon, 936 rue Saint-Denis, Montréal.

1000 QUESTIONS D'ÉTIQUETTE — discutées, résolues et
classées — par Mme M. Sauvalle — 1 vol. de 270 pages, broché.

Valeur réelle, 75 cents franco. Pour nos lecteurs, qui nous enver-
rons les noms et adresses de dix personnes susceptibles de s'abon-
ner à un journal de musique, 50 cents franco.

Ce joli volume est aussi offert gratuitement à toute personne qui
nous fera tenir le prix de deux abonnements d'un an, soit \$3.00.
(Sans préjudice à la prime ordinaire.)

PREMIER AMOUR

Valse Brillante pour le Piano
par GASTON BEAUDOIN.
Prix, 50c.

En vente chez tous les marchands de musique.

Instruments de Musique et Musique en Feuilles



Un choix considérable d'ins-
truments de Musique à être
sacrifiés au prix du gros.

Jugez vous-même par les prix suivants:

VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.
MANDOLINES AMÉRICAINES, \$3.00 à \$50.00.
GUITARES AMÉRICAINES, \$4.00 à \$35.00.
CORNETS, \$8.00 à \$75.00.
FLUTES, \$6.00 à \$100.00.

CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES,
BARITONS à prix réduits.

Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE
MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix défiant
toute compétition.

Agent pour BESSON & CIE, de LONDRES, ANGLETERRE;
PELISSON, GUINOT & CIE, de LYON, FRANCE; J. W. YARK,
GRANDS RAPIDS, MICH.

CHARLES LAVALLÉE

35 Blvd St-Laurent, Montréal

EXAMEN DES YEUX

Ne Négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse.
Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible.
N'achetez jamais des Vendeurs Ambulants,
Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste.
Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur:

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE
Voir et consulter le **Spécialiste BEAUMIER** Le meilleur de Montréal
144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés: Pose Yeux Artificiels,
Naturels à se tromper.
Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, lunettes, lorgnons, etc.
Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien
Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.
Cette annonce rapportée vaut 15c par dollar sur tout achat en lunetterie.
Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable.
Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs.

PRIME-SURPRISE!

Un rouleau de musique contenant une valeur de \$2.00.— Nous
avons fait l'acquisition d'un lot considérable de musique en feuilles,
recueils, etc.

Faute de temps pour l'assortir en détail, nous l'avons divisé en
deux classes: *Chant et Piano*, puis nous avons partagé chaque classe en
rouleaux valant au moins \$2.00 chacun. Un abonnement d'un an payé
d'avance donne droit à un de ces rouleaux de musique, chant ou
piano, au choix.

MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Euro-
péennes et Américaines.

Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitare,
Banjo, etc., incontestablement les
meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument
de musique exécutée avec soin, dili-
gence et à bas prix.

D. H. DANSEREAU

46 rue BONSECOURS,
MONTREAL



UN REVE D'ESPERANCE. Fantaisie pour Piano par Albina Lefebvre. Prix franco, 50 cents

Pour s'Amuser durant les Fêtes

UN ROULEAU-SURPRISE contenant une valeur de \$2.00 et plus, soit de musique de chant avec accompagnement, soit de musique de piano. Prix : 50c au magasin ; 55c par la malle.

UN ROULEAU-SURPRISE contenant 25 chansons notées, petit format. Prix : \$1.00 franco.

J. G. YON EDITEUR ET IMPORTATEUR DE MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS : : :

936, Rue St-Denis, Montréal

Cadeaux Riches Et Utiles



Pour cadeaux du nouvel an, on ne saurait offrir rien de plus beau ni de meilleur que l'une des magnifiques parures ou l'un des superbes manteaux exposés en ce moment dans nos immenses et somptueux salons du premier étage.

Ces cadeaux, plus appréciés que tous les autres, dureront pendant des années et renouvelleront maintes fois le plaisir qu'ils auront d'abord causé.

Nous avons en outre de délicieuses petites toques de fourrure, sobrement garnies, comme le veut la mode, de plumes couteau, d'un piquet d'autruche ou d'une aigrette quelconque ; elles coifferont à ravir notre élégante clientèle.

Tous nos articles en fourrure portent ce cachet de haute qualité, de distinction et de bon goût, qui caractérise notre maison.

Nos prix sont toujours très bas et nous promettons à tous la plus entière satisfaction.

Une visite est sollicitée.

Nos salons sont ouverts tous les soirs.

Cheval Desjardins & Co
Limitée

130 RUE ST-DENIS

UN JOLI CADEAU

En nous envoyant le nom et l'adresse d'au moins dix personnes susceptibles de s'abonner au PASSE-TEMPS, on recevra un joli morceau de musique par le retour de la malle.

Comment Vivre 100 ans ?

MANGEZ TRÈS PEU DE VIANDE ET FAITES USAGE DE LA

SALSEPAREILLE COMPOSEE

DU Dr J. R. GIROUX

POUR LE SANG ET LES NERFS

Vous préviendrez et guérirez infailliblement la Scrofule, l'Eczéma, les Rhumatismes, les Boutons, les Clous, le Mal de Reins, la Dyspepsie et la Névrosité.

Un Sang Pur, voilà le Secret d'une Bonne Santé.

PRIX : 75c la bouteille. — TRAITEMENT : 3 pour \$2.00.

Dans toutes les bonnes pharmacies et à

Nos grands-pères revenant de faire leur provision de racines de "Salsepareille"

Téléphone Bell : St-Louis 4939.

TOUTE COMMANDE ACCOMPAGNÉE DU MONTANT SERA ENVOYÉE N'IMPORTE OÙ A NOS FRAIS.

La Cie Médicale GIROUX & FRÈRE

416, PARC LAFONTAINE (près Rachel)

Chambre B, MONTREAL

Conservez vos Cheveux

UNE BELLE CHEVELURE EST LE PLUS PUISSANT ORNEMENT DE LA BEAUTÉ. LE CELEBRE LUXURINE DU Dr PROSSE de Paris, redonne aux cheveux blancs leur couleur naturelle, sans les teindre, les empêche de blanchir, en arrête la chute, les fait repousser et guérit Pellicules, Dartes, Démangeaisons, etc., du cuir chevelu.



TRAITEMENT DE 6 MOIS, \$1.00

Essayez-le à nos frais. Nous vous enverrons sur réception de 10c pour frais de poste et d'emballage, un traitement d'essai suffisant pour vous convaincre. Adressez : Cie Dr Prosse, Dépt. 12, No 155, rue des Commissaires Ouest, Montréal.

N'EST-CE PAS QUE C'EST HORRIBLE

DE LA BARBE POUR UNE FEMME



Mais ne désespérez plus, un remède infaillible est maintenant à la portée de toutes. Vous pouvez toute seule, sans que personne ne s'en aperçoive, faire disparaître n'importe quelle barbe ou poils follets tant durs et touffus soient-ils. Cela en moins de trois minutes, sans aucune douleur ou irritation de la peau. Non seulement ces horreurs disparaissent, mais la barbe est totalement détruite jusqu'à la racine, laissant la peau blanche, souple et veloutée. Ce merveilleux remède, c'est la Razorine du Dr Simon de Paris, France, \$30.00 sont offertes pour une preuve d'insuccès, et nous n'avons pas peur de la faire essayer gratis.

Envoyez-nous 10 cts pour frais de poste et d'emballage et nous vous enverrons un paquet suffisant pour prouver son infaillibilité. Adressez : COOPER & Co, Départ. 12, 116 rue des Commissaires ouest, Montréal.

Le véritable guide des jeunes amoureux, nouveau recueil de lettres, déclarations d'amour, compliments, aveux, reproches, ruptures, raccommodements, demandes en mariage, etc. Prix 15 cents.

HYPNOTISME --- MAGNÉTISME

Toute personne désirant retrouver quelque objet perdu ou volé ou avoir toute autre information, passé, présent et avenir, etc., etc., ou apprendre l'Hypnotisme, le Magnétisme et la Clairvoyance, enseigné par un vieux professeur de 35 ans d'expérience. Strictement confidentiel et honnête. Je peux donner les meilleures références et témoignages. Des hommes, des chiens, des poules et articles ont été trouvés. Tous ceux qui viennent me voir sont émerveillés, plusieurs même qui étaient allés en voir d'autres ont trouvé que j'étais le meilleur. Ecrivez ou apprenez-le personnellement.

PROF. FORTIER, 309b rue St-Denis

Entre Demontigny et Ontario

Prime Extraordinaire !

150 Volumes de musique, de 200 à 250 pages, grand format, reliure de luxe en bonne condition. Chaque volume contient une valeur de \$15 à \$25 de musique en feuilles — vocale ou instrumentale

De l'héritier d'une dame musicienne distinguée, nous avons fait l'acquisition d'une bibliothèque musicale considérable, avec l'intention d'en faire profiter nos abonnés durant les fêtes. Ainsi, toute personne qui s'abonne pour un an (Canada, \$1.50 ; Etats-Unis, \$2.00) peut réclamer, pour sa prime, un de ces volumes ; et cela, jusqu'à l'épuisement des 150 volumes, qui ont à peu près tous la même valeur. Bien entendu, cette prime remplace la prime ordinaire. L'abonnement est payable d'avance.

Adressez : LE PASSE-TEMPS, 16 Craig Est, Montréal.

CARTES POUR FAIRE CONNAISSANCE — Un moyen simple et infaillible de vaincre sa timidité. Prix, 10 sous. En vente chez Ed. Hartman, 385 avenue Mont-Royal, Montréal.

"FERNANDE" LE PLUS GRAND SUCCES DEPUIS LA "Valse Bleue"
Valse pour le Piano par Rémi Lormès. Prix franco, 25 cents.